

حافظ ابراهيم

لصقني صادق الرافعي

فرغت الآن من قراءة شعر حافظ بعد ان لم يُحْمِدْ حافظ يهـا الا شعره وتراثه ، فيما
أحلف بالظروـت في صفحة مما يـنـ يـدـيـ الاـ وـاحـسـتـ انـ ذـلـكـ الشـاعـرـ العـظـيمـ يقولـ فيـ بـيـانـهـ
الـائـمـ وـصـنـاعـتـ الـبـلـدـيـةـ : اـنـ اـخـذـناـ

ولـغـهـ هـذـاـ الشـعـرـ الشـذـدـيـةـ بـلـجـيـاـدـ كـانـ كـلـاـهـ الـقـوـيـةـ عـرـوـقـ فيـ جـسـمـ حـيـ مـتـوـبـ - لـمـ تـخـرـجـ
عـنـ اـنـ تـكـوـنـ هـيـ الـعـرـيـةـ الـمـلـيـتـةـ فـيـ جـزـائـرـهاـ وـلـفـاعـتـهاـ وـدـقـةـ تـرـكـيـاـ الـبـيـانـيـ ، وـمـعـ ذـكـرـ
فـلـبـسـ فـيـ هـذـاـ الـعـصـرـ كـهـ مـنـ بـكـارـ اوـيـقـارـيـ فـيـ اـنـهـ اـهـيـ لـغـهـ حـاـفـظـ وـحـدـهـ كـاـنـهـ اـرـغـمـ التـارـيخـ اـنـ
يـخـفـظـ بـهـ فـيـ اـجـلـ اـنـذـارـهـ

وـاـنـ اـعـرـفـ فـيـ شـعـرـ مـوـاـضـعـ مـنـ الـاضـطـرـابـ وـالـقـيـفـ وـالـقـصـفـ وـالـقـصـبـ مـاـشـيـرـ اـلـىـ بـعـضـهـ ،
وـلـكـنـ عـنـ مـاـعـرـفـ اـجـدـ هـذـاـ الشـعـرـ كـالـبـلـأـيـارـ يـمـبـعـثـ عـلـيـهـ لـاـ يـالـيـ مـاـتـأـثـرـ مـنـهـ وـمـارـكـدـ
وـمـاـوـقـعـ فـيـ غـيرـ مـوـقـعـ : اـذـ كـانـ عـظـتـهـ فـيـ اـجـمـاعـ مـادـهـ لـاـ فـيـ اـجـزـاءـ مـنـهـ وـفـيـ السـرـ الـذـيـ
يـدـغـمـهـاـ فـيـ كـلـ مـوـضـعـ لـاـ فـيـ الـمـلـهـ الـذـيـ تـكـوـنـ بـهـ فـيـ مـوـضـعـ دـوـنـ مـوـضـعـ فـهـوـ اـبـداـ يـقـولـ مـنـ
يـتـفـسـحـ عـلـيـهـ اوـيـتـقـدـهـ : اـنـظـرـ لـاـ يـقـيـ

ترجم صداقتى لحافظ رحمة الله الى سنة ١٩٠٠ اول عهدى بالادب وطلبه وقد شهدت
من يومئذ بناء الادبى على فعالية الى الندوة التي اتعنى اليها ، وأخلص لي ثقته وأمساني
مودته وكان تحفـتـ من اخـ كـرـيمـ وـلـهـ فـيـ شـعـرـ مـكـانـ لـمـ يـكـرـهـ مـذـ عـرـفـهـ وـلـمـ يـفـقـ بـعـثـهـ مـنـذـ
اتـسـعـ طـاـوـيـتـ وـلـيـاهـ يـرـىـ اـحـدـنـاـ الـآـخـرـ مـنـ هـذـهـ النـسـمـةـ كـالـجـانـبـينـ لـصـورـةـ وـاحـدـةـ لـاـ يـتـهـيـاـ فـيـ
الـطـبـيـعـةـ اـنـ يـخـلـفـاـ وـالـصـورـةـ بـعـدـ قـائـمـةـ وـلـاـ اـنـ يـضـطـرـبـ مـاـيـنـهـاـ وـالـصـورـةـ مـنـهـاـ عـلـىـ وـزـنـ وـقـدـرـ
وـلـكـنـ هـذـاـ لـاـ يـعـنـيـ اـنـ اـقـرـ اـنـهـ كـانـ عـنـديـ اـكـبـرـ مـنـ شـعـرـ -- وـلـعـدـهـ كـذـلـكـ عـنـدـ كـلـ
مـنـ خـلـطـهـ بـأـنـسـهـمـ -- فـانـهـ يـتـعـاـذـلـ بـنـفـسـهـ وـالـعـنـيـ الـذـيـ تـحـمـلـهـ فـيـ الـعـقـرـيـ وـلـاـ
تـدـريـ مـاـهـوـ ، وـذـلـكـ مـنـ سـحـرـ الـعـقـرـيـنـ وـأـلـرـمـ فـيـ نـسـ منـ يـتـصلـ بـهـمـ فـيـتـمـقـ هـمـ اـمـانـ
مـنـ اـمـ وـاحـدـ وـحـطـانـ بـحـظـ وـنـصـيـانـ بـعـيـبـ لـاـنـ مـعـ الـاعـجـابـ بـأـنـارـمـ اـعـجـابـ اـخـرـ بـالـقـوـةـ الـيـ
أـبـدـعـتـ هـذـهـ الـآـنـارـ . فـيـ ذـوـانـهـ الـمحـبـوـيـةـ يـسـمـرـ الـاعـجـابـ كـالـبـلـأـيـارـ عـلـىـ طـرـيقـ لـاـ مـوـقـفـ عـلـيـهـ

وفي آثارهم يكمن الاعجاب في موقف قد انتهت الطريق به لوقف على حد إن أبعد وإن قرب
ل مجرم كان شاعرنا عبقرىًّا عجيب الصنعة فري الأهام بلغة الآرق في عصره يشبه تحولاً
و قع في صورة من صور التاريخ : ولكنه كذلك في مذاهب من الشعر دون غيرها فلا يمكن
مسه من العام في فنون الشعر ما يكون به الناشر آلام او الادب الكامل الأداة . وكم من
مرة ككله في ذلك ونبهته الى انه كالمنط الوارد وانه يجب ان يترسل شعره بين الفس الانانية
وأغراضها الكثيرة المختلفة ، فإذا كانت السياسة من الحياة فليست الحياة هي السياسة ولا ينبغي
اذ يكون شعره كله كشم الصيف فإذا الربيع شماً اجمل منها وأحلى كأنها مجتمعة من
ازهاره وعطره ونبيه

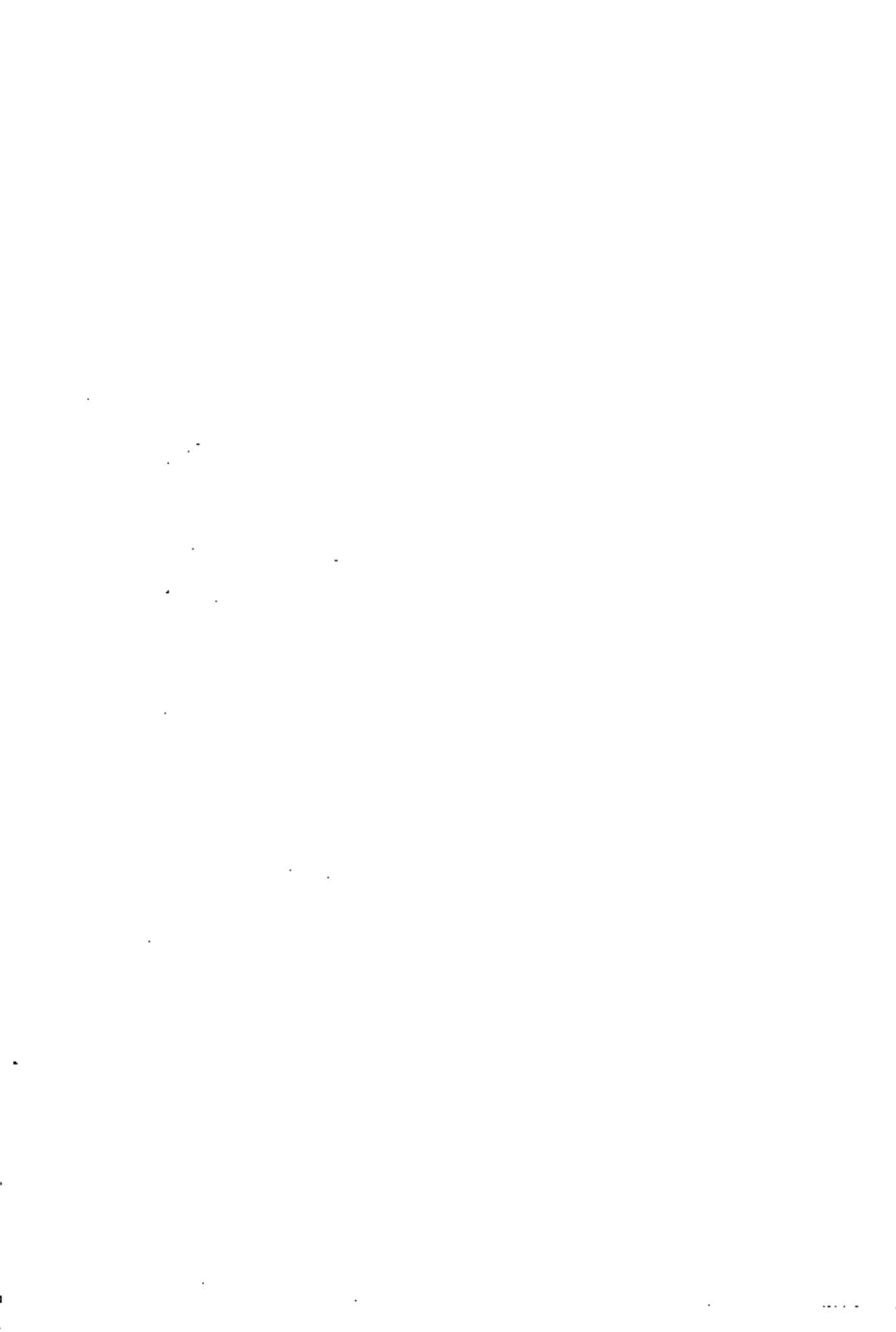
ولقد كان ينخر بأنه (الشاعر الاجتماعي) وهذا لقب مزيف به مسيءينا الاستاذ محمد كرد علي أيام
كان في مصر قد يحاكي حفظ وراثة تسمى صحبياً لما في نفسه وللملكة التي اخترص بها
قال لي يوماً في سنة ١٩٠٣ : أنا لا أند شاعراً إلا من كان ينظم في الاجتماعيات . ففقط لهُ
ومالك لا ت Howell بالعبارة المكرورة إنك لا تمد شاعر إلا من ينظم مقالات الجرائد
ولا بد لي أن أربط هذا المعنى في هذا الفصل فإنه كان يحير إلى دلائلاً أن شاعرنا (حافظ)
خلق للتاريخ في أصل طبيعته ثم زيدت فيه موهبة الشعر ليكون مؤرخاً حيَّ الوصف بل يحيى
التأثير قوي التصرُّف ، ومن ثم جاء اكتئافه مانظمة وأساسه التاريخ والسياسة وصح له بهذا
الأعتبران يقول انه الشاعر الاجتماعي ، ولكن مادته الشعر غير روح الشعر فإذا كان في المادة
اجتماعي وسياسي فليس في الروح إلا الشاعر على اطلاقه . والاجتماعيات ليست كل حقوق
الحياة وهي بعد ذلك معان خاصة مخصوصة في ذمتها ومكانتها . على أن الحقوق ليست هي الشعر
وإنما الشعر تصوريها والاحاسيس بها في تسلسل حيٍّ تلبية الحقيقة من النفس . فالشاعر الاجتماعي
شاعر في حيز محدود من وجوه الشعر ومذاهبه وإذا كان الاجتماع كل شعره فلا يسمى
شعره فنا إذا كان الفن انسانياً وكان شاملًاً عاماً : والمقاييس التي يطرد عليها الفن الادبي
لا تكون في الزمن ولا في الموضع بل في النفس الانسانية التي لا تخسر بوقت ولا مكان .
فإذا لم يكن الشعر انسانياً ملائكيًّا يغدو كل جيل من الناس في جهة كثاماً وضع لهُ وارتهن بأعراضه
وحقائقه فهو شعر (الأخبار المحلية) وهذا وجة التباهي بينه وبين ما أشرت إليه آثاراً من نظم
مقالات الجرائد

العربية ما بقيت وهذا على ما يقترح من وجوه الاعتراض والنقض وعلى ان المتنى كان ضعيفاً في ناحية الحال والحب صحفاً ظاهراً كضفت شاعرنا حافظ في هذا المتنى؛ ولكن حكمه الإنسانية ودقة اوصافه واقامته الفعائلي وارذائل في كلها التي مقام عائل يارنة من الحال، كل ذلك ترك شعره مترساً باستقرار الحياة واستمرار الانسانية واستمرار النور.

ان هذا الكون مبني في نفسه مما يعلم العلم تركيه ولا يعلم سر تركيه الا الله وحده ولذلك مبني في اقسام عمل الحواس ثم من التعليل والتفسير، أما الحواس في كل حي لا تخلق بصناعة ولا اعمل، وأما التعليل والتفسير فهما من صناعة الشاعر والاديب فكلها يُخلق لاقام الطلق في الحقيقة وهي مزارة لا ادري كيف يمكن ان تخرج حتى تقتصر على معنى الشاعر الاجتماعي او السياسي فترجع به نعطاً ولحداً مع ان الآثار الادبية وفي جلتها الشعر ان هي الا قوى الفكر والهادم النفس وبصيرة الروح مجلة كلها في بواعتها ولسبابها من نفس هالية ممتازة ، وهذه القوى كثيرة التحول فيجب ضرورة ان تكون آثارها كثيرة التنوع . وتنوع الصور التكربة في آثار الشاعر او الاديب ومجملها متواترة متتابعة هو معيار أدبه وفياس نوعه مالياً او نازلاً ومتبراً او مبتكرأ ولياً يضيء من نواحيه وما ينتفعه

على ان شاعرنا الاجتماعي (كان يحب ان يوصف رحمة الله) والذى كان قد نفع في روح الشعب أنساناً اهلاً واحسن في وصف حواره وآلامه وعيوبه وأبلغ البيان في كل ذلك — فلن زول في هذه المرتبة عن وضعه الصحيح لكنه في مزرك يكاد الشرطي في الطريق يقف لاجرام والحوادث على حين ان مقامه الاجتماعي من الشعب مقام المعلم في مدرسته يجلس للطبع والأخلاق . ليس الشأن أن توجد في شعر الشاعر حوادث عصمه اكثراً او أقلها ان ثورق هذه مزارة اعلى منها وهي ان توجد حوادث النهاية بشعر الشاعر وأن يكون في شعره المنصر الناريُّ من اللغة الشمية

على ان (حافظ) رحمة الله أدرك كل هذا في آخر عهده فكان يريد ان يبيت ديوانه ويستخرج منه جزءاً صغيراً يختار فيه الف بيت ولقطع ما عداها وإن .. وإن كان فيه شعر اجتماعي ومع هذا النقص الذي بعثت عنه طبيعة الزمن وطبيعة الشاعر معاً فان عام حافظ في منهجه الاجتماعي الذي منع فيه جاء من وراء القوة وفرق الطاقة لا يتجاوزه فيه شاعر آخر بحيث دل على ان النهاية قدر إلهي لا ينقص من عظمته ان يكون حادة واحدة تدوي دوىها في الدنيا . فهو مُيسِّرٌ ممن شأته لما خلق لهُ من ذلك فأحكمه المدرسة المطرية ثم فيئدهُ الجيش ثم تقاذفهُ السودان ثم قذف به الطبل ثم توأه امام عصره الشيخ محمد عبده وهو كذلك في غالاته الوعرة ومقاماته العمرانية ومعاملاته للإصلاح — مدرسة حرية وجيش وفلاة . فلم يكن حافظ الا صوت الانسان الذي أعيد بخصاله للتغيير عن حوادث انته وخصالها





حافظ ابراهیم

لایم صفحه ۲۶۹

متقطف: کتور ۱۹۷۲

وكانه في نقلته من السودان إن مصر قد انتقلت من جيش يحارب الأقوام الأعداء لأنته إلى جيش آخر يحارب المعانٍ الأعداء لامته

卷之六

وَلَدَ حَافِظُ إِبْرَاهِيمَ سَنَةً ١٨٧١؛ وَكَانَ الْكِتَابُ الْأَوَّلُ الَّذِي هَدَاهُ إِلَى الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ
وَأَرْهَفَ ذُوقَهُ وَأَحْكَمَ طَبِيعَتِهِ هُوَ كِتَابُ الْوَسْبَلَةِ الْأَدَيْمِيَّةِ لِشِيخِ حِسْنِ الْمُرْسَلِيِّ الْمُطَبَّعِ فِي
مَصْرِ حِسْنِ وَحِسْنِ سَنَةٍ؛ فِي هَذَا الْكِتَابِ قَرَأَ حَافِظُ خَلَاصَةً مُخْتَارَةً مُحَقَّقَةً مِنْ فُنُونِ الْأَدَبِ
الْعَرَبِيِّ فِي عَصُورِهِ الْمُخْتَلِفَةِ وَدُرُسَ فُوقَ الْبَلَاغَةِ فِي أَسْبَيِّ مَا يَلْعَبُ بِهَا النَّوْقُ وَوَقَفَ عَلَى أَسْرَارِ
تَوْكِيَّهَا وَعَرَفَ مِنَ الطَّرِيقَةِ الَّتِي يَنْعِي بِهَا الْبَارُودِيُّ وَهِيَ قِرَاءَةُ دُواوِينِ شُفُولِ الشَّعْرَاءِ مِنَ الْعَرَبِ
وَمِنْ بَعْدِهِمْ حَفْظُهُ الْكَثِيرُ مِنْهَا، فَبَنَى شَاعِرًا مِنْ يَوْمَئِنْ قِرْبَتِهِ عَلَى الْحَفْظِ وَلَمْ يَزُلْ يَحْفَظُ إِلَى
آخِرِ عَرَهِ لَذَكَاتِ قِرْبَتِهِ كَالَّتِي التَّصُورُ لَا تُنْسِيَهُ لَثْوَةُ الْأَعْلَقَةِ وَهَذَا سَبِيلُ اسْبَابِ
ضَعْفِ خَيْالِهِ وَلَكِنَّهُ رَدُّ عَلَيْهِ مِنَ الْفَوْةِ فِي الْلُّغَةِ مَا تَاهَى فِيهِ إِلَى الْأَقْيَاهِ . وَانْتَقَلَ لِدُكْلِ الْمَهَدِ
إِذْ بَلَسَتِ رَوْمَيَّاتِ الْعَرَبِيِّ فِي مَصْرِ فَتَاوَهُ طَرَاحَتِهِ حَافِظُ وَلَسْنَطَهِ أَكْثَرُهَا فَكَاتَ بِأَعْثَمِهِ وَبِزُرْعَتِهِ إِلَى
الْشَّرِ الْأَجْمَاعِيِّ . وَانْتَرَقَ بَينَ حَافِظِ وَبَيْنَ الْمُعْرِيِّ فِي الْمُرْهَبَةِ الْفَلَسَفِيَّةِ هُوَ الَّذِي أَنْتَ بِالْعَرَبِيِّ
إِلَى اسْرَارِ كَثِيرَةٍ وَوَقَفَ بِحَافِظٍ عَنْدَ الظَّاهِرِ وَمَا حَوْلَهُ يَطِيرُ هَنَاكَ وَيَقْعُمُ

فقد كان صاحبنا ضعيفاً من هذه الناحية فاستحببت عليه أسرار واستقللت أخرى من أسرار الخير والشر في الحياة، والحال ونطرين في الخليقة، والجلال والإبداع في الكون والآثار والثك في كل ذلك، وقد بلغ المري من هذا مبلغاً لا يأس به إلا أنه لم يُصف كأنه في الآيات في عين بصيرة تخطى وخلط ووضع من أغراض تقويم المريضة على الصحيح وتلبيس جديماً، وتنابعه حافظ في طرق أخرى سنتها العائد

وفن شاعرنا با فرأ في «الوسيلة» من شعر البارودي «أصح من بمثله ثلثينه وساد على نجمه في قوة المفظ وجزالة السبك ومتانة الصنعة وجودة النأليف على نعم الاتقاظ وأجراس المروف ولكنه لم يدرك شأو البارودي في ذلك لأن هذا جم من دواوين الشعراء وكتب الأدب ما لم يتحقق لغيره في مصره وأدخل في شعره أحسن ما صنعت الدنيا في الف سنة من تاريخ البلاغة العربية ولذا انتقل عنه حافظ إلى طريقة مسلم بن الوليد في التصنيع وزمه بالآخرمة وأبتدأ ي寫 الشعر في السودان وينظم في جنس ما هو بسيطه من وصف الهم المتولي عليه من جميع جهاته فإذا كان يتيمًا فقيرًا مشردًا ورى نفسه شاعرًا تصدأ الحياة عن منزلة الشاعر وعن أمكة الشعر كالذى غُصِّبَ ميراثه من عرش وملك وتنفي إلى غير أرضه ووضعت روحه بازاء روس الفقر وقل لها عدوًّا ما من صداته **مُد**

ثم جاء إلى مصر واتصل بالإمام الشيخ محمد عبده واستقال من الجيش وفرغ للتدب

فيبدأ من ثم تكوبه الادب المتربع الحكم . اما قبل ذلك الى سنة ١٩٠١ التي طبع فيها الجوز الاول من ديوانه فكان شعره قليلاً ظاهر التكلف واكثره يدل على طريقة مضطربة لم تتحقق وفكراً لم ينضج وموهبة في التوليد الشعري بينها وبين الاستثنال أشد تربّب ودرس في مدرسة الشيخ محمد عبده من سنة ١٨٩٩ الى سنة ١٩٠٥ وهذا الامام رحمة الله كان من كل نواديه وجلها فذاؤكه نبي تأخر عن زمانه فأعطي الشرىمة ولكن في عزعته وذهب الوحي ولكن في عقله واتصل بالسر القديسي ولكن من قلبه . ولو لا هو ولو لا انه بهذه المؤامس لكان حافظاً شاعراً من الطبقة الثانية فاته من الشيخ وحده كانت له هذه القوة التي جعلته يصيّب الاحلام من كل عظيم يعرفه وكان له من ارها هذا الشعر المتن في وصف العظام والعظائم وهو أحسن شعره

ولم يجد حافظ من قومه ما يجعله لسانهم حتى تعلقه بالوحى تقبيتهم التاريخية الكبرى ، ولا تواه ملك او امير يرغب في أدبه رغبة اديب ملك او اديب امير ليظهر منه عقريه جديدة في التاريخ ، ولا عرف الحب الذي يجعل الشاعر من سحر الحبيب ما يجمع الفنية التاريخية والملوكية مما يزيد عليهم . وهذه ثلاثة التي لم تتفق حافظ هي التي لا ينبع الشاعر بوعنا ينفرد ويعزه الا بواحد منها او باثنين او بها كلها . غير ان حافظ وجد في الامام ما هو اساسي من كل هؤلاء في النفس والجازية وعرف فيه من ذوق الادب والبلاغة ما لم يعرف شاعر في ملك ولا امير . وقد حضر دروسه في المتنق واسرار البلاغة ودلائل الاعياد وخرج منها بذوقه الدقيق وأسلوبه المتمكن ، وحضر مجاله وخرج منها بمواضيعه الاجتماعية وافتراضه الوثائة ، وحضر نظرات عينيه وخرج منها بروحانية قوية هي التي تتصرّم في شعره الى الابد . حافظ احدى حسّنات الشيخ على العالم العربي وهو خطّه من خطّه في عمله للاملاع الشرقي الاسلامي والنهضة المصرية الوطنية والحياة العربية وأدابها ، وإذا ذكرت حسّنات الشيخ أو عُدّت للتاريخ وجب أن يقال اصلاح وفعل و فعل و فقر القرآن وأنّ حافظ ابراهيم ومفضى شاعرنا موجّهاً بفكرة الامام وروحه واستمرّ في ذلك بعد موته الشّيخ كما يستمر النهر اذا احترق حراوه لا يستطيع ان يخرج عنه ما دام يجري الى مقابر و

وكان حافظ في بديعه وصناعته على مذهب مسلم بن الوليد كما قلنا وهو شلة ابطاله في عمل الشعر وتلوّث ما على حوكه واقتراداً بكل لفظة منه وتقليلاً للنظر فيما بين الكلمة والكلمة واعتبار كل بيت كالمuros لها مفترض وحلبة وزينة . فإذا عمل شعراً ابنت خواطره في كل وجه وذهب وراء الالفاظ والمعاني وترك حاجه (العقل الباطن) يعمل عمله فيما التوى عليه او استصعب وهو واثق انه سينقاد ويتمهّل بقوه ان لم تكن فيه الآآن فت تكون فيه . ثم

ينظم ما يتسمّح إنجاه في موضعه من التعبيدة او في غير موضعه فلا يتبع فيها لَكَـا بعينه
واما التعبيدة عنده كلّـا سيعتّجع من بعد ، شيئاً اجزاؤه متقدة ومبعدة كما يجيء بها
الاطام واسباب الاتاق . فالتعبيدة أولاً في أبيبها ثم تكون أيبانها فيها اي ثم تُـرَب
الآيات وترزُـل في مدارطها ، ولا ينظم الا متقدّـا يرُـوض الشر بذلك لأنّـا النّـفـس تفتح
للموسيقى فتسـع وتقـاد . وهو يتبع في ذلك طريقة معروفة ذكرها ابن حجة الحموي في كتابه
خرانة الأدب وهي من وصية أبي تمام البختري وكان المتنى يعمل عليها . وبالجملة فإنّـا حافظ
يرتهن فـكـره بالتعـبـيدة التي يـنظـمـها ويـتـوفـرـ على اـسـابـاهـ لاـكـا يـغـرـغـ الشـاعـرـ للـشـعـرـ ولـكـنـ كـاـ
يتـوفـرـ المـثـلـاثـ العـظـيمـ عـلـىـ كـاتـبـ يـؤـلـفـهـ . وهو كذلك يـبـطـيـءـ فيـ نـثـرـهـ أـكـثـرـ مـاـ يـبـطـيـءـ فيـ الشـعـرـ ، دـلـيـلـهـ
بـضـئـيـعـ رـحـمـةـ اللهـ عـلـىـ مـفـحـةـ فيـ الجـزـءـ الثـانـيـ منـ رـجـهـ الـبـشـرـ . وـقـالـ انهـ تـرـجـهـ فيـ خـمـسـةـ عـشـرـ وـمـاـ
وـحـضـرـتـهـ مـرـةـ يـتـرـجـمـ اـسـطـراـمـ اـلـجـزـءـ اـلـاـولـ (ـ فـيـ قـبـوـةـ الشـيشـةـ)ـ يـخـطـهـ فيـ دـفـتـرـ صـنـفـ
دـوـنـ جـمـعـ الـكـفـ فـاجـتـمـعـتـ لهـ ثـلـاثـ اـسـطـرـ فيـ ثـلـاثـ سـاعـاتـ وـهـذـاـ لـاـيـعـيـهـ مـاـ دـامـ يـرـبـهـ قـسـطـ
الـفـنـ وـمـاـ دـامـ يـخـارـجـ الـكـلـمـاتـ مـنـ طـلـلـهـ الـاـلـ هـذـهـ الشـوـجـ مـنـ الـاـلـفـاظـ وـالـبـارـاتـ
بـمـثـلـ الـكـوـاـكـ فـيـ الـاـسـتـرـاءـ وـالـجـاذـبـةـ وـالـشـعـاعـ وـالـرـوـقـ وـالـجـالـ

ويـرىـ معـ الصـنـاعـةـ انـ يـكـونـ سـلـكـ شـعـرـ بـكـ الـبـدـوـيـ للـطـبـوـعـ جـلـاـ سـهـلاـ مـشـرـقاـ
مـتـشـاـمـ مـتـعـادـلـ الـاـجـزـاءـ وـالـنـقـالـيـمـ يـرـنـ رـيـنـاـ كـاـنـاـ قـدـفـتـ بهـ سـلـيـقـةـ اـعـرـابـيـ فـسـحـ نـعـتـ ضـرـهـ
كـوـاـكـ الـبـادـيـةـ عـلـىـ بـرـدـ الـرـمـلـ فـيـ نـهـاتـ الـلـيلـ حـيـنـ قـتـلـهـ تـلـكـ النـسـ الـبـدـوـيـةـ بـحـينـ الـحـبـ
اوـ شـوقـ الـجـنـالـ اوـ عـظـمـةـ الـقـوـةـ . وـهـذـاـ هـوـ الـاـصـلـ الـذـيـ اـتـيـعـهـ وـقـفـيـ عـلـيـهـ هوـ بـنـفـهـ فـيـ سـنةـ
١٩٠٢ـ وـقـرـظـيـهـ فـيـ الـجـزـءـ اـلـاـولـ مـنـ دـيـوـانـيـ فـقـالـ

أـنـتـ وـالـهـ كـاتـبـ حـضـرـيـ لـاـ إنـ عـدـدـنـاـكـ شـاعـرـاـ بـدـوـيـاـ

ولـوـ أـنـكـ أـجـرـيـتـ شـعـرـ حـافـظـ فـيـ أـلـبـعـ مـاـقـالـهـ الـمـطـبـوـعـونـ مـنـ الـأـعـرـابـ وـشـعـرـاءـ الـقـرنـ
الـاـولـلـاـثـامـ بـهـ وـرـادـعـلـيـهـ فـيـ الصـنـاعـةـ وـبـعـضـ الـمـعـنـيـ . وـقـلـ أـنـ تـجـدـ فـيـ شـعـرـهـ كـلـهـ يـشـبـهـ بـهـ مـكـائـمـهـ
الـاـلـفـاظـ قـاـبـلـهـ كـانـ يـسـكـرـهـاـ يـجـبـ اـنـ يـسـتـطـرـفـ سـهـاـ وـيـرـىـ فـيـ غـرـابـهـ شـاعـرـاـ جـدـيـداـ وـهـذاـ
مـنـ خـطاـ رـأـيـهـ فـيـ الـاسـلـوبـ لـانـ مـعـ بـلـاغـتـهـ كـانـ يـنـتـقـهـ اـنـ يـكـونـ فـيـلـوـفـاـ فـيـ الـبـلـاغـةـ . وـاـنـ اـرـىـ
اـنـهـ لـوـتـتـ لـهـ الـمـوـهـبـةـ الـفـلـسـفـيـةـ لـاـ جـارـاهـ شـاعـرـ آخـرـ وـلـكـنـ الـكـلـاـ عـرـيزـ فـيـ الـبـشـرـيـةـ وـقـدـعـرـتـ
رـأـيـهـ فـيـ الـاسـلـوبـ فـيـ سـنةـ ١٩٠٦ـ اـذـ نـشـرـتـ لـهـ مجلـةـ الـاـفـلامـ الـقـيـ كـانـ يـصـدرـهاـ صـاحـبـنـاـ الـادـبـ
جـورـجـ طـوـسـ كـلـاتـ كـانـ يـرـيدـ اـذـ يـضـمـنـهـ كـاتـبـهـ (ـ لـيـالـيـ سـطـحـ)ـ اـظـهـرـ فـيـهـ دـأـيـهـ فـيـ الشـعـرـ
فـقـالـ فـيـ اـسـعـاـيلـ عـبـريـ :ـ يـقـولـ الشـعـرـ لـهـ لـاـ لـلـاـنـسـ . وـفـيـ شـوـقـ :ـ اـرـقـ الشـعـرـاءـ طـبـاـ

(١) لـاـ اـمـدـىـ لـهـ هـذـاـ الـجـزـءـ كـتـاـ قـبـلـ الـظـرـ ظـرـ يـعـنـىـ حـتـ قـرـأـهـ كـمـاـ سـمـىـ لـهـ الـحـرـ وـكـتـبـ عـنـ فـيـ
الـقـطـعـ بـدـنـكـ

وأصحاب خيالاً . وفي مطران أسرارهم بديهيةً وقدرها استكاراً . وقال فيَ ولم يكن مني علىَ
الأست سين في حلب الأدب : مكتار رأني الحبال بعيد الشوط في مادين الأدب غير
ناصخ الأسلوب . فلما اجتمعت به فتحته في ذلك وسان رأيه في الأسلوب الناصح فلم أر
عنه طاللاً وكل ما فاته في ذلك أن الشيخ عبد القاهر الجرجاني قرر أن البلاغة ليست في
النفع ولا في المعنى ولكنها في الأسلوب . وبعد القاهر لم يقل هذا ولا قال غيره فإن الأسلوب
عنه « طريقة مخصوصة في لق اللفاظ بعضها على بعض لترتيب المعاني في النفس وتزويدها »
« وان المرارة من حيز المعاني دون اللفاظ وإنها ليست لك حيث تسمع بأذنك بل حيث
تظر بتبلك وتستعين بتذكرك »

وقد فررت له ان لللفاظ ما يشبه الألوان فليست كلها زرقاء ولا صفراء ولا حمراء .
ورب لفظة رقيقة تقع ضعيفة في موضع فيكون ضعفها في موضعها ذلك هو كل بالغتها
وقوتها كفترة السكوت بين النغم الموسيقى هي في نفسها صمت لا قيمة له ولكنها في مرضها
بين الانفاس نعم آخر ذو تأثير بسكونه لا يرى وهذا من دوح الفن في الأسلوب
وأدرك شاعرنا من يومئذ ما عبته قوة الضف وعل هذا هو السبب في ان طبعه رجع
بعد به الى التسبيل حتى انه لتقع في شعره ايات متداولة فيأتي بها ولا ينكرها ، ولتنبي
مرة فانشد في قوله الشاعر :

أَنَّمْ أَرْزَقْ حُبْنَاهَا إِنَّمَا لَعِبْدَ مَا رُزِقَ

وجعل يُسْجُّبَي من بلاغة قوله (لم أرْزَقْ) وإنها مع ذلك ضعفة مُبْتَدَلة تجري
في منطق كل علي قلت ولكن (حبناها) جعلتها كحبها

* * *

وضعف المروبة التلقينية في حافظ غوره ناحية أخرى من أقوى الترة في الشعر وهي
اهتداؤه الى حقيقة الفرض الذي ينظم فيه وتركه المرواشي والزهادات والتصراف قواه الى دنة
الوصف حين يصف ونوعيه على احساسه أكثر من تعويذه على فكره ، فزاد ذلك في رونق
شعره وماله ونحابه منحى المطبوعين خرج بتدفق سلامةً وحلوةً مبتلاً من سواب المعنى
وببلغة الاداء وقوه التأثير . وبهذا نبع في الرثاء ووصف المحاجن بلوغاً اقرب به حق
لأنسب أن هناك روحًا يُمْدَدُ في هذه المواقف وأن الحقيقة تتبرّج له في هذه العظام
خاصة ليرى منها ما لا يراه غيره . وهو يتحد بالعظيم الذي يربه فيجيد فيما يعرفه اجاده
منقطعة النظر تقيين الترق بينها وبين شعره فيما لا يعرفه تلك المعرفة . وأحبه يتأل روح
العظيم الذي يصفه او يربه : أين المعنى الذي فيه حقيقتك وأين الحقيقة التي فيها معناك
والفلسفة الشعرية كلها أن يحمل في الشاعر الملام ذاك السر الجليل الجاذب والتجذب

بعاً المستقر والمتصل جبأً الباطن والظاهر في وقت ، فيكته الشاعر ما لا يدركه غيره
فيقف عن المجال والحسن والارقة ويلهم الملكة والبسيرة ويتناول الأغراض بالتحليل والتراكيب
ويترقى التصوير عن كل ذائق في طريقة خاصة به هي أسلوبه وهذا لم يتفق على أحدٍ وأحنه في
ما ذاقه فتكتسر به في ترليد المعاني المتشكّرة وزلل به في التزل ووصف الحال . بيد أنه اتفق
له مثل هذا الحال بعيته في (المجانب الثالث من شعره) اي الزئاء والشكوى ووصف الفمجاعة ،
ولو ذهبت تستعرض للمرأة في الشعر العربي ومثلت بينها وبين زئاء حافظ للعظاء الذين
خالطهم كالأستاذ الإمام والبارودي ومقطني كامل وروت ، زراعك انك واحد لشعراء ما هو
اعي من معانٍ وقوى من خياله ولكنك لا تجد البتة ما هو ألم وادق مما جاء به في هذا
الباب كأنه منفرد في البرية بهذه المائة .
وهذا المعري يقول :

ولولا قولك أخلأق دبي لكان لنا بطلعتك افتتان

ويقول في شعر آخر

أشهب في وصفه علاك لنا حتى خثينا الفوس تعدها

وهذان البيتان رأها صعلوكيين اذا قسمها بقول حافظ في زئاء الشيخ عده :

فلا تسبروا نسأنس نشال (عده) وان كان ذكرى حكمة ونبات

فلي لا تخشى ان يطالوا فيُوشرا الى نور هذا الوجه بالمسجد اندر

مع ان معنى حافظ مأخذ شها ولكن النظر كيف جاء به . وقول المعري في زئاء ابيه

ولو حفروا في درة ما دضيّتها لجلك ابقاء عليك من الدفن

ويقول في زئاء غيره :

واخْبُواهُ الْأَكْفَانَ مِنْ وَرْقِ الْمَعْدَنِ حف كبراً عن أنفس الابرار

وهذان ايضاً كالمعاليك عند قول حافظ في البارودي :

لُو أَعْنَفُوا لِرِسْتِهِ جُرْبَ الْأَزْرَةِ من كثيرون مسكنه لا يجرف اخدر عز

وَكَفُونُوهُ بِدَرْجِ مِنْ صَحِيفَتِهِ او واضح من قيس الصريح مقدود

مع ان حافظ ألم بقول المعري . ومن بديع ما اتفق له في قصيدة (الامانات تصاحفان)

قوله يصف السوريين :

رَادُوا النَّاهِلَ فِي الدِّيَا وَلَوْ وَجَدُوا ان المجرة ركبًا صاعدة ركبوا

أو قَبِيلَ فِي الشَّمْسِ لِرَاجِينَ مُنْتَجِعَ مدُوا لها سبباً في الجر وانتدروا

فَاقِرًا هَذِينَ وَاقِرًا بَعْدَهُمَا قُولَ المُتَنَّى فِي سِيفِ الدُّولَةِ

وَصَوْلًا إِلَى الْأَسْتَصْعَابَاتِ بِغَيْلِهِ فلوكان قرن الشمس ماؤلاً وردا

فإنك تجده بيت المتنى معلوّكاً على بيته حافظ مع أنه المبتدع السابق وأعجب ما عجبت له هذا البيت من شعر صاحبنا في مطلعه يخاطب بها الامير يحيى نشرها في المقططف من ثلاثة سنوات او نحوها . قال :

وتخيّذ قسم موح الأثير بريدا حين خلتم أنت البروق كُلَّا

وأتفق يومئذ أن كنت جالساً في زيارة الصديق الاستاذ فؤاد صرُوف مدير المقططف بناءً حافظ فلم يكدر يصافحني حتى قال كيف ترى هذا البيت وتخدمت موح الأثير بريداً الحفائنة عليه الذي يهوى وهأنئه بهذا المعنى واظهرت له ما شاء من الإعجاب ولكنني أسررت عبي من حسن ما أتفق له، فإن الحال الشري في البيت أثنا هو في استعارة الكلب المبروق وهذا يعنيه من قول ابن نباتة السعدي في سيف الدولة :

وما تهُل يوماً في ندى وردى الا تضيّت لمح البرق بالكل

غير ان حافظ نقل المعنى الى حقه وممكن له احسن عَكْنَى في صدر كلامه واتمَّ جائه في قوله (حين خلتم) فاتسع المعنى وانفرد به وماد معنى السعدي كالمعلوك على باب بيته .

وكان هذه المقابلة في المقططف آخر عهدى بمحافظة فلم ارده من بعدها رحمة الله

وما سرَّ بك أثنا كان من صناعة الشاعر في غير الجزء الاول من ديراته بعد ان استعمله وتخرج في مدرسة الإمام ، اما في الجزء الاول فنه هو صدليك كقوله في الخير

خرة قيل أثنيه عصروها من خوده الملاع في يوم عُزْمٍ

فهذا البيت معلوك عند قول ابن الجهم :

مُشْعَشِعَةٌ من كف ظير كأعا تَنَاوَلَهَا من خده فأدارها

وقول حافظ (عصروها من خوده الملاع) كلام من لم ينفع في الباز ولا النوق لا يكاد يُتُورّم معه الا ان في خوده الملاع (خرابات) عصرت وعليه من هذا قول ابن الجهم (تَنَاوَلَهَا من خدو) فهي كلة أكثر نعومة من ذلك الخد واجل نفرة

وقول حافظ في مدح المظبوى :

يا من تَنَافَسَ في اوصافه كالي تَنَافَسَ العَرَبَ الْاجْمَادَ في النسب

فهو معلوك على بيت أبي قاتم

تَغَارَ الشِّعْرَ فَيَوْ إِذْ سَرَثَ لَهُ حتى ظلتْ تواقيه سَقْتَلَ

ولا نظيل الاستقصاء فاما زيد العثيل حسب

وكان الشاعر اول ثناهه يأخذ في طريقة المعرى الذي صي عن الطبيعة فجعل محلتها من ذكره ومحفوظة باللغات كاذبة يُغرق فيها يحس أنه بذلك يعظم الحقائق فتخرج له الاختلة الكبيرة وما يدرى انه بهذا الغلو لا يجيء الا بالباطل الكبيره . . . ولكن حافظ في

مزاجه وتركيبة ونثائه كان رجلاً مبنّاً على الوضوح والتعدد فلم ينفع في طريقة المعرى ووضوحه كذلك باعده من النلسنة وإيهامها ومن الطبيعة والغازها ومن الفزك ووساؤه ، وهو الذي أداء إلى اشغاف بالحقيقة واستخلاصها في كل أغراضه التي أجاد فيها .. ومن ثم خلا شعره أو كأنه خلا من أوصاف الطبيعة في حالمها بلغة الفكر التأمل ومن أوصاف الحال في سحره بلغة القلب العاشق

وانت فلامدين الشاعر مجيد في الغزل والنسيب من انه شاعر يحسن العنة ومجيد الاسلوب فيكون غرض من الشعر سبلاً الى غرض وفن عوناً على فن و تكون رقة الايقاظ وحبلة النسخ وقلبي وكبدني : ويا ليلة ويا قرآ ويا غزالاً ... واسهاء ذلك غرلاً ونياً . كلّا ثم كلّا ... والثالثة . كلّا ايضاً ...

ان الفزك وأوصاف الحال موهة في الشاعر او الكاتب تُسْخِرُ ها قوي هي انبه في معجزاتها سخر لسلحان من توقي المجن والريح غير أنها قوى آلام ولذات ووسوس . تلك عذبة في بعض النقوس الشاعرة كعذبة المزوك والابطال غير أنها لا تكل الاختلاط او مغلوبة فإذا اتصررت سقطت . فلا بد لها من تاريخ وحوادث ومزاج عدي يُهْبِئُ لها روحانية شديدة الحس شديدة الفحورة ثالثة أبداً لا تهدأ الا على توليد معنى بديع في جمال من تحفه او تكميله . ثم اذا هدأت بذلك أثارها انها هدأت فتعود الى التوليد فلا زوال بتبعده وتعرف كأنها آلة تبير تدور بقلب وعصب . هناك قوتان احداهما توقي الحب كايصلح غراماً وعنتاً والآخر فرق هذه توقي الحب كايصلح فكرآ وتبيراً . وال الاولى تجعل صاحبها مائعاً يحب ويدرك ليس غير ، والثانية تجعله محباً اعملاً ينقل من لغة ما في نفسه الى ما حوله ومن لغة ما حوله الى ما في نفسه فهو مترجم النفس الى الطبيعة ومترجم الطبيعة الى النفس . والذى اعرفه ان حافظ لم يرزق لا هذه ولا تلك فلاطيبة ذي الفرز وفلسفة الحال . ثم ان التاريخ حصره في (الشاعر الاجتماعي) الذي اختار ان يختار به فهو في أكثر شعره كان ليس فيه شخص بل فيه شعب مأسور غفل عن الحال وعن الطبيعة وعن النشرة بهما ، اذ يعيش في معاناة الحرية لا في التأمل الجليل وفي اسباب القوة لا في اسباب الرقة ويريد ان يعمل ليوجد حقائقه قبل ان ي العمل ليُبَيِّنَ خياله

ومع ذلك فقد جاء في ديوان حافظ فرزل قليل كان كلامتابة وتقليدآ في فن يحسن التقليد الا فيه خاصة . عمل صدرآ لقصيدة مدح بها الخديوي مطلعها :

كم تحيت أذىال ظلام متيم داعي الفؤاد ولهم لا يعلم
وقد ابن أبي ربيعة في حكاية حب لنلقها تلقيها ظاهرآ ثم زعم ان الطيبة قالت له في آخرها :

فاذهب بسحرك قد عرفتك وافتقد ... فيها ترثى لمحسان ونوره
وكلة صاحبة ابن أبي ربيعة :

اهذا سحرك النسوان ؟ .. فـد عـرفـتـي نـظـيرا

اهذا سحرك النسوان ؟ هذه كلة لا تخرب الا من فم حبته آية في الظرف وفيها تحاولها
وعرقلتها وابتسامها واشرافها وجنتها وأكاد والله ارى فيها تلك الحيلة وهي تدق بيدها على صدرها
دقة الاستههام المت Dell المظاهر بالدهشة ليشهد فيه الكلام والتكلم معه،اما قول حبيبة حافظ
الخطيبة او الحجرية اذهب .. قد عرفتك وافتقد ... فهذا خلائق ان يكون من
فم فاض وهو ينفع المتهم بعد الامر بالاقراج عنه أو مأمور قسم عند ضبط الماءدة
اكبر شيء ان روح حافظ نفسه هي التي اوحت الي الآن هذه (النكتة) فالمرحمة الله كان آية
في هذا اباب وله من التوارد محفوظة ومحترفة ما لا يتحقق فهو . ولو كان كتاباً على قدر ما
كان شاعراً وزاول النقد واستطعه لكتابته فيه بذلك الملك المبدعة في التدار والتبركم مع ما
أوتى من القوة في اللغة والبيان — وكانت النعمة قد فتحت به عن الادب العربي ولقتنا في شعره
وكتاباته وأديبه ما قال هو في الاستاذ الامام : فأطلعت نوراً من ثلاث جهات

وما دمنا قد ذكرنا النكتة الوجهة للتاريخ الادبي ان تذكر منه بـ شاعرها فيه ، فلم يكن
عنه منه الا ذوق الكلام وادراك الشفارة والذكرة في الحرف والنبيلـة والجـلـة في
اللغـة والـصـفـ والـهـافتـ في التركـيبـ ، ثم ما يحيـشـ في المـاخـرـ او يـنـجـاجـ في التـكـرـ من ذوقـ
الـعـنـىـ وادرـاكـ كـبـهـ والنـفـاذـ إـلـىـ آـقـارـ الشـفـ الـحـيـ فـيـهـ . فـكـأنـ التـقـدـ هوـ الحـسـ بالـكـلامـ
كـاـلـ تـلـسـ الـحـارـ وـالـبـارـدـ وـمـاـ يـهـنـهـ . وـرـصـفـ فيـ مـرـةـ اـسـمـاعـيلـ سـبـريـ باـشـاـ وـأـرـادـ انـ يـالـعـ فيـ دـلـةـ
شـيـرـهـ وـحـسـ بـصـرـهـ بـالـشـعـرـ وـادـرـاكـ دـقـيقـ المـعـانـيـ فـقـالـ :

« ذوـقـ ياـ معـطـيـ » وـلـمـ يـزـدـ

ومذهب الحسن بالكلام هذا وان صلح ان يكون من بعض معاني النقد فلا يهـاـ ان
يكون هو النقد بمعناه الفلسفـيـ اوـ الـادـبـ وهوـ فيـ جـلـةـ اـمـرـهـ كـقولـكـ حـسـنـ وـرـدـيـ،
ردـيـ، اـماـ كـيفـ كانـ حـسـنـ اوـ وـرـدـيـاـ وـمـاـذاـ فـذـاكـ مـاـ لـاصـبـلـ اليـهـ منـهـ (ذـوـقـ) .. .
وـلـاـ وـسـلـةـ لـهـ الـعـلـمـ الـسـنـفـيـنـ وـالـاطـلـاعـ الـوـاسـعـ وـالـحـسـ الرـهـفـ وـالـقـدـرةـ الـمـتـكـنةـ مضـافـةـ
كـلـهاـ الـادـبـ الـبـارـعـ وـفـلـقـتـهـ الدـقـيـقـةـ . وـلـاـ نـعـرـفـ لـحـافظـ كـتـابـةـ فيـ التـنـدـاـتـ وـقـدـ كانـ حـاـولـ
شـيـشـاـ مـنـ هـذـاـ فيـ مـقـدـمـةـ كـتـابـهـ (لـلـيـلـ سـطـيـحـ) فـتـاـولـ بـعـضـ خـصـورـهـ بـكـلـهـ رـأـيـ هوـ انـ
يـحـرـرـهاـ بـعـدـ انـ طـبـعـتـ الـكـرـاسـةـ الـاـولـ فـأـسـقطـهاـ وـأـعـادـ كـتـابـةـ المـقـدـمـةـ وـطـبـعـهاـ مـرـةـ ثـانـةـ وـكـانـ
عـنـيـ النـحـةـ الـتـيـ عـحـاـهاـ وـهـذـاـ مـاـ لـاـ اـظـنـ اـحـدـ يـعـرـفـ الـآـنـ . وـحـمـ اللهـ شـاعـرـاـ كـانـ اـصـنـىـ
مـنـ الغـنـمـ وـكـانـ شـعـرـهـ كـائـنـ الـبـرقـ وـالـرـعدـ